

INTENCIONES / INTENTIONS

Sábado, 8 de noviembre

Intenciones para todas las misas

Descanso Eterno: Ramon Escamilla, Nallely García, María Guadalupe Márquez, Sandra Luna Galindo, Rafael García Sr., Liborio Guzmán, Alejo Trejo De La Paz, Gerardo Quintana Vega, Jorge Martínez, Salud y bienestar: Luis Salgado, Hna. Elena Quintana, Jesús Salgado, Alejandra Ávila, Margarita Arellano, Juan Montañez, Beatriz Montañez

7:45 AM Por la sanación de los que están heridos emocionalmente

5:00 PM Cumpleaños: Elizabeth Rodríguez, Por todos los sacerdotes y religiosos para que se mantengan santos

Domingo, 9 de noviembre

8:00 AM Eterno Descanso: José Luis Zamora, Elvis Ramírez, Liam Noe Segura De La Cruz, Efraín Adán Hernández, Fernando Ortega, Salud espiritual y física: Familia Rodríguez Escoto, Por la conversión de José Guadalupe Rodríguez, Por la cura al cáncer

10:00 AM Eterno Descanso: Emperatriz Márquez, María De La Luz Macías, Luis Escoto Castellanos, Salud espiritual y física: John Zapata, Álvaro Zapata, Por las almas del purgatorio, Por los que no creen en la vida después de la muerte

12:00 PM Eterno Descanso: Emperatriz Márquez, Alex Reyes, Pablo José López Villalpando, José Pablo López Ponce, Eulalia Villalpando Picazo, Regina Villalpando Picazo, Consuelo Reyes, Jorge Reyes, Evangelina Bermúdez, Marciana Macías, Enequina Quintero, Jesús Arellano, Anselmo Reyes Torres, Luis Enrique Reyes Macías, Edgar Reyes Macías, Ofelia Galván, Francisco Saucedo, Antonio Macías Saucedo, Alga Saucedo, Roky Urióstegui, Salud espiritual y física: John Zapata, Álvaro Zapata, Familia Rodríguez López, Cumpleaños: Elizabeth Rodríguez, Matías Grajales, Por las almas del purgatorio, Por un fin a la violencia doméstica

6:00 PM Por los estudiantes, familia, y maestros de la comunidad de la escuela Epifanía y Buen Pastor, Por todas las almas del purgatorio

Lunes, 10 de noviembre

7:45 AM Por la Familia El Milagro

Martes, 11 de noviembre

7:45 AM Eterno Descanso: Sandra F. Stovich, Por los empleados de El Milagro

7:00 PM Por un fin al aborto

Miércoles, 12 de noviembre

7:45 AM Eterno Descanso: Emperatriz Márquez, Salud espiritual y física: John Zapata, Álvaro Zapata, Por las almas del purgatorio, Por todos los matrimonios

7:00 PM Misa Guadalupeana: Eterno Descanso: Emperatriz Márquez, José Pablo López Ponce, Pablo José López Villalpando, Salud espiritual y física: John Zapata, Álvaro Zapata, Por las almas del purgatorio

Jueves, 13 de noviembre

7:45 AM Por la conversión de los pecadores

Viernes, 14 de noviembre

7:45 AM Por los que están luchando con depresión

Sunday Collections / Colecta Dominical

November 2	1st \$ 5,489	2nd \$2,215	Online \$ 176.00
November 9	1st \$	2nd \$	Online \$
November 16	1st \$	2nd \$	Online \$
November 23	1st \$	2nd \$	Online \$

La segunda colecta es para el arreglo de la propiedad.

Gracias por su generosidad!

Second collection is for the Church campus.

Thank you for your generosity

CALENDARIO DE MINISTROS
15 NOVIEMBRE/16 NOVIEMBRE

Misa 5 pm. Lector: Severiana Verdín, Amelia De La Mota
Ministro de Com.: Teresa López, Rosa Chávez

Misa 8 am. Lector: Maribel Lemus, María Mata
Ministro de Com.: Lourdes Hernández,
Esperanza Zamora, Eva Rubio

Misa 10 am. Lector: Grade School 1 + 2, Verónica Chávez
Ministro de Com.: Eloisa López, Víctor Hernández

Misa 12 pm. Lector: High School 1 + 2, Rosa López
Ministro de Com.: María Espinoza, Maricela Lázaro
Karina Gutiérrez, Adheli González

Misa 6 pm. Lector: Gustavo Mendoza, Roxanna Monzón
Ministro de Com.: Martin Fuentes, Geo Hernández

DIOS BENDIGA
A NUESTROS
VETERANOS



"What is the cutest season?"



"Aww-tumn."



Every season has its own beauty, doesn't it? Let's thank God, our Creator, for the beauty we encounter every day!



Dedicación de la Basílica de Letrán

Juan 2:13-22

El Espíritu de Dios vive en nosotros. La dignidad humana radica en esto: en que somos templo vivo del Espíritu Santo. Este es el gran regalo de Dios a nosotros, otorgado por la gracia. El apóstol san Pablo nos ofrece una poderosa reflexión al respecto: “¿No saben que son templo de Dios y que el Espíritu de Dios habita en ustedes? Si alguno destruye el templo de Dios, Dios lo destruirá a él. El templo de Dios es sagrado, y ese templo son ustedes” (1 Corintios 3:16–17). Saber esto conlleva una gran responsabilidad para cada uno de nosotros. ¿Cómo cuido el templo de Dios que es mi cuerpo? ¿Qué tipo de cimientos sostienen su construcción diaria? Recuerda que su principal función es demostrar que allí habita el Dios vivo.

El pasaje del Evangelio nos presenta otra imagen de la hermosura y santidad del templo: “Jesús purifica el templo, y lo hace con el látigo en la mano. Se pone a expulsar las actitudes paganas, en este caso, de los mercaderes que vendían y habían transformado el templo en pequeños negocios. Jesús purifica el templo reprendiendo: ‘Está escrito: mi casa será casa de oración, no de otra cosa’. El templo es un lugar sagrado. Y nosotros debemos entrar allí, en la sacralidad que nos lleva a la adoración. No hay otra cosa. Hay dos templos: el templo material, lugar de adoración, y el templo espiritual dentro de mí, donde mora el Espíritu Santo” (Papa Francisco). ©LPi

The Dedication of the Lateran Basilica

John 2:13-22

When I was 22, I entered St. Peter’s Basilica for the first time. It floored me. I could hardly take it in, its grandeur, majestic arches, vibrant colors, and the light that danced through its high windows. Somehow, amidst such splendor, I felt an overwhelming sense of belonging, as if I had finally come home.

Jesus reorients how we Catholics see sacred buildings. In today’s Gospel he says, “**Destroy this temple, and in three days I will raise it up**” (John 2:13-22). His riddle implies, shockingly, that his own body is now the fundamental dwelling place of God and humanity. The temple in Jerusalem has been superseded.

In our churches today — whether they mirror the basilica’s grandeur or embrace humble simplicity — we experience architectural symbols of Christ’s risen body. It is no accident we call them “churches”: they make visible in brick-and-mortar Christ’s body which is made up of the living stones we call Christians. Each church building, like St. John Lateran in Rome, or St. Peter’s, or any other, is meant to be a vibrant sign of Christ’s resurrected body. We should cherish and protect our churches as places where heaven touches earth, where we, as a community, are raised to the fullness of life in Christ. — *Father John Muir* ©LPi

¡Bienvenido a Madre de las Américas!

Si asiste a Misa cada Domingo y no esta registrado, favor de pasar a la rectoría o llenar esta forma de registración y depositarlo en la canasta de la colecta. Al ser miembro registrado podemos darle carta de prueba de domicilio para el Hospital, Secretaria del Estado, cartas para migración o para ser padrinos en otra parroquia.

Welcome to Mother of the Americas!

If you attend Mass every Sunday and are not registered, please visit the parish rectory or fill out this registration form and deposit it in the collection basket. When you are a registered member we can give you letters for proof of address for hospital, Secretary of State, migration or to be sponsors at another parish.

Name/Nombre: _____

Address/Dirección: _____ City/Cuidad: _____

State/Estado: _____ Zip Code/Código Postal: _____ Telephone/Teléfono: _____

Email/Correo electrónico: _____

INICIAMOS LA PREPARACION DE
BODAS COMUNITARIAS
 NUESTRA PRIMERA REUNION SERÁ
 DICIEMBRE

LUNES 15 A LAS 7 PM
2025

MADRE DE LAS AMERICAS
 2226 S Whipple st Chicago Il 60623
 Llamar para registrarse al 773 521 8400



Thanksgiving
MASS
 MISA DE ACCIÓN DE GRACIAS

JUEVES. 27 DE NOVIEMBRE
 10 AM - Bilingual

La oficina estará cerrada el
 27 y 28 de noviembre

Mother of the Americas Parish
 les desea ¡Feliz
 Día de Acción de
 Gracias! Happy
 Thanksgiving!



**anuncia
 tu empresa
 aqui**

Triste? Enfermo? sin Trabajo?
 con Problemas? Nadie te entiende?

JESÚS TE ESPERA

No importa lo que hayas
 hecho, **El te ama**

Esta aquí para
 escucharte y consolarte

773 521 8400
Madre de las Américas
 2226 S Whipple st Chicago IL
 El Santísimo está expuesto en la capilla de
 Lunes a Viernes de 9 am a 7 pm



CENA VOCACIONAL
 LUNES 17 DE NOV A LAS 6-30PM.
 DIRECCIÓN: 3108 W 24 ST.

CONFIRMA TU ASISTENCIA. HNA. FÁTIMA 773-8224185



**ADVERTISE
 YOUR
 BUSINESS
 HERE**

AUMENTA TU DEVOCIÓN
 A MARÍA CON ESTOS

**ROSARIOS ARTESANALES
 ELABORADOS A MANO
 CON PETALOS DE ROSA**

Una joya devocional a María
 y un legado para tu familia

\$120


Ordenalos llamando a:
Madre de las Americas



Misa mensual en honor a Nuestra Señora de Guadalupe
 Miércoles, 12 de Noviembre a las 7 pm

Rosario y Procesión con la Virgen
 en la cuadra de la Albany después de la Misa

Este día invitamos a todos a que participen con una
 ofrenda voluntaria de \$ 12.



Monthly Mass in honor of Our Lady of Guadalupe
 Wednesday, November 12th at 7 pm

Rosary & Procession with the Virgen
 on the street block of Albany

This day we invite everyone to participate
 with a voluntary offering of \$ 12.